

Supply Contract - 供应合同

No: SC-201910200020

Date: 17/09/2020

This contract executed and entered into this 17th day of September, 2020 Between:

Seller - 卖方



Jiangxi Gongjing (Ou Rui) Lighting Technology Co., Ltd

Reference Name - 参考名称: GJ

江西欧瑞照明科技有限公司

Address - 地址:

地址: 江西省九江市瑞昌市智造小镇(二)区II栋

Contact Person - 联系人: Mr. Chen

Email - 电子邮件: 1937689086@qq.com

Tel - 电话号码: 17370501198

Buyer - 买方



ATC MIDDLE EAST FZCO LIMITED

Reference Name - 参考名称: ATC

Address - 地址: JAFZA One, 11th Floor, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE

Contact Person - 联系人: Echo Chan

Email - 电子邮件: echo.c@atclighting.co

Tel - 电话号码: 008615018796671

Bank Account

The following is our CNY account:

Beneficiary: Jiangxi Ou Rui Lighting Technology Co., Ltd.

Bank Name: Ruichang Branch of Jiujiang Bank Co., Ltd.

Bank Address: Near No. 1 Hongxi Garden, Shifu Road, Ruichang City, Jiujiang City

Account Number: 6222081507001780000

Swift Code:

Supply Contract Summary

Total Amount

¥ 495,180

Total Volume

88.18 m³



75498031

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章

合同专用章

3604811013301

Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章

#	买家物品编号 Buyer Item Number	图片 Photo	描述 Description	数量 QTY	数量/箱 QTY /CTN	箱 CTN	箱子尺寸 CTN Size (cm)	体积 Volume	单价 Unit Price	总体积 Total Volume	总额 Amount
1	LA40282		Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 4000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 64g - Warranty 2years Non CB	3300	50	66.00	L57 x W32 x H15	0.03m ³	¥3.50	1.98m ³	¥11,550.00
2	LA30043 (RFE-0096)		Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	57350	50	1,147.00	L57 x W32 x H15	0.03m ³	¥3.50	34.41m ³	¥200,725.00
3	LA60050 (RFE-0095)		Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	63950	50	1,279.00	L57 x W32 x H15	0.03m ³	¥3.50	38.37m ³	¥223,825.00
4	LA30062 (RFE-0092)		Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1260Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	3000	20	150.00	L47 x W29 x H27	0.04m ³	¥8.00	6m ³	¥24,000.00
5	LA60067 (RFE-0091)		Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1458Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	2000	20	100.00	L47 x W29 x H27	0.04m ³	¥8.00	4m ³	¥16,000.00
6	LA60076 (RFE-0198)		Lana - Surface Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1350Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	880	20	44.00	L48 x W37 x H25	0.04m ³	¥10.50	1.76m ³	¥9,240.00
7	LA30046 (RFE-0239)		Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	500	50	10.00	L57 x W32 x H15	0.03m ³	¥3.90	0.3m ³	¥1,950.00
8	LA60049 (RFE-0238)		Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	1000	50	20.00	L57 x W32 x H15	0.03m ³	¥3.90	0.6m ³	¥3,900.00

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章



Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章



75498031

#	买家物品 编号	图片	描述	数量	数量/箱	箱	箱子尺寸	体积	单价	总体积	总额	
	Buyer Item Number	Photo	Description	QTY	QTY/CTN	CTN	CTN Size (cm)	Volume	Unit Price	Total Volume	Amount	
9	LA30074 (RFE-0199)		Lana - Surface Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1215Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	380	20	19.00	L48 x W37 x H25	0.04m³	¥10.50	0.76m³	¥3,990.00	
Total										Four Hundred Ninety Five Thousand One Hundred Eighty Only	88.18m³	¥495,180

Terms & Conditions

General

1. The seller shall have no right to transfer this Contract. Both the seller and the buyer shall abide by the contract and shall not disclose the contents of this contract to the outside world. In case of any violation, one party shall hold the other party responsible.
供方无权转让本合同，供、需双方必须恪守合同约定，不得对外揭露合同内容，如有发生，一方将追究另一方责任。

Technical

- Power: Stable power less than 5% error
功率: 稳定功率低于5%误差
- Screws must be matched with face ring screw holes and be tightened;
螺丝必须与面环螺丝孔配套，打紧;
- The light color of the finished product is uniform, without dark areas, black spots and white spots. Not light-leaking;
成品点亮光色均匀，无暗区、黑点、白点; 不漏光;
- Shell material: aluminum, the surface shall be smooth and level, no cracks, no holes, no scratches, no dust, no raised particles, uniform spray paint without dead Angle cover, no other appearance defects; Backboard material: iron
外壳材质: 铝, 要求表面光滑平整, 无缝隙、无坑洞、无刮痕、无灰尘、无凸起颗粒, 喷漆均匀无死角覆盖, 无其他任何外观不良; 背板: 铁
- Use white (cover) +Pink (baseboard) Driver shell (The shape like the image below), Pink flat plug, Pink spring, Pink wire clip, Four part (like the image below) color must be same.
用白色(盖子)+粉色(底板)驱动壳(形状如下图)、粉色扁插, 粉色弹簧, 粉色线扣, 四者(如下图)颜色要一样。
- Use Dark Energy Non-isolated narrow pressure drive, 175-265V 50/60Hz Driver PCB have buyer's logo; The driving capacitance is 艾华capacitance, IC is 晶丰明源IC, PF:0.5
采用暗能量非隔离窄压驱动, 175-265V 50/60Hz 驱动线路板带买方logo; 驱动电容是艾华电容, IC是晶丰明源IC, PF:0.5
- Use MLS 25-27lm 2835 LED, CRI>70, 18W bigger than 1350lm
采用木林森25-27lm 的2835灯珠, CRI 70, 18W大于1350lm
- PS LGP thickness 3.0, Diffusion plate thickness 1.0

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章



Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章



75498031

PS 导光板厚度3.0 扩散板厚度1.0

9. IP20, Beam angle: 120°, Span life: 15000hrs, Working temperature: -20°C~45°C
IP20, 发光角度: 120°, 使用寿命: 15000hrs, 工作温度: -20°C 45°C

10. For reorder, the seller cannot change any raw materials without the buyer's confirmation. If change the Buyer will have the right not to take delivery of the goods, and the seller need return whole payments for the corresponding order
如返单 卖方不能未经买方确认更改任何原材料 如有更改 买方将有权不提货 卖方返还相应订单的全额定金

11. Color temperature: The color difference should not exceed 200K between each batch of white 6000K warm white 3000K and the previous production batch
色温: 正白6000K 暖白3000K 每批与之前生产批次的色温差不能超过200K

12. Sunflower item spray white die cast aluminum shell, face ring is consistent with sealed sample, the back plate is covered with border leakage back plate
太阳花款喷白压铸铝外壳, 面环与封样样品一致, 背板用包边防漏光背板

Delivery & Payment

1. Deposit 20% in advance, cash against document, support to credit 100000rmb
在确认订单后付20%, 见提单付款, 10万的货款账单支持

2. Delivery Date: 30 days in receipt of deposit
交期: 收到定金后30天

3. The seller shall deliver the goods to the buyer's warehouse. If need the seller deliver the goods from buyer's warehouse to the designated delivery address, the freight shall be borne by the Buyer.
卖方负责发货到买方均安仓, 若需卖方从均安送到指定的收货地址, 运费由买方承担。

Production & Packaging

1. Package and all part of product need keep clean, if not must rework.
产品的各个部位及外箱彩盒等包装要保持洁净, 如果不洁必须返工

2. The delivered products under this Contract shall be produced by the seller according to the brand provided by the buyer, and the seller shall have no right to sell the finished products to a third party without authorization.
本合同的交货产品为供方根据需方提供的品牌进行生产, 供方无权将其完工产品擅自销售给第三方。

3. The seller shall provide the packing of the goods in accordance with the requirements of moisture-proof, shockproof and unbreakable, and maintain the quality of the materials.
卖方提供货物包装必须符合防潮、防震、不易破损等要求, 维护材料品质。

4. Product can not have any seller's information or inspect mark or Chinese
产品不能有任何卖方信息或检验标志或中文

5. The above unit price shall be the unit price according to the buyer's production standard and packaging requirements. If there are additional procedures beyond the existing standards, such as labeling and tick off on the color box, etc. in the order, the cost incurred will be discussed. See another form for packing requirements
以上单价按买方生产标准及包装要求单价, 若订单中有增加已有标准外的工序如贴标、彩盒上勾选等, 产生的成本将面谈; 包装要求见另一个表格

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章



Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章



6. Spring to be installed in the light body, one light one color box; Quantity of lights per carton according to order requirement
弹簧要装在灯体上打包，一灯一个彩盒；每箱装灯个数按订单要求

7. Brand: Rafeed
品牌: Rafeed

Warranty & Inspection

1. This order needs to provide two thousandths of the finished product quantity of PCB and drive spare parts; In case of mass quality problems and insufficient maintenance of spare parts, the seller shall provide the corresponding quantity of spare parts free of charge and bear international freight. Spare parts if not urgent, will load with the container without international freight.

此订单需提供成品数量的千分之二灯条、驱动备品；

如出现大批量质量问题且备品不足维修，卖方需免费提供相应数量的备品并承担国际运费，备品如不急将随货拒走无需国际运费。

2. Two years warranty. If any quality problem occurs within the warranty period from the date of shipment (except improper operation), the supplier shall repair or replace the products free of charge. If a large quantity of quality problems occur in a short period of time, the supplier shall bear all the costs arising therefrom.

质保两年，卖方所供产品在出货之日起质保期内如出现质量问题（非人为操作不当除外），供方负责免费维修或更换；如短期内出现大批量质量问题，供方需承担由此产生的一切费用。

3. If the buyer check by count, weighing, trial assembly, visual inspection and other inspection methods, the seller shall return whole payments if it is found that the product does not conform to the contract provisions or has quality problems

产品验收：买方在采用点数\称重\试组装\目测外观等方法检验，如发现不符合合同规定或存在品质问题，卖方需全额返还订金

4. The seller must guarantee that the goods are in conformity with the buyer's requirements and the quality of the products shall be guaranteed by the acceptance letter or the sample of the sealed sample.

卖方必须保证所送货品符合买方要求，以承认书或封样的样品为标准保证产品质量。

Spare Parts

#	Spare Part Type	Item Number	Item Description	QTY
1	Driver	LA60067 (RFE-0091)	Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1458Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	4
2	LED	LA60067 (RFE-0091)	Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1458Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	4
3	Driver	LA30062 (RFE-0092)	Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1260Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	6
4	LED	LA30062 (RFE-0092)	Lana - Recessed Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1260Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D220 x H14.5mm Cut out 205mm White / Aluminum (Housing) - 260g - Warranty 2years Non CB	6
5	Driver	LA60050 (RFE-0095)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	128

Seller Signature & Stamp



Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章



75498031

6	LED	LA60050 (RFE-0095)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	128
7	Driver	LA30043 (RFE-0096)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	115
8	LED	LA30043 (RFE-0096)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 60g - Warranty 2years Non CB	115
9	Driver	LA60049 (RFE-0238)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	2
10	LED	LA60049 (RFE-0238)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 6000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	2
11	Driver	LA30046 (RFE-0239)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	1
12	LED	LA30046 (RFE-0239)	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 3000K - CRI 70 203Lumen - 0.5PF 200 - 240V Square W85 x L85 x H10mm Cut out 70mm White / Aluminum (Housing) - 80g - Warranty 2years Non CB	1
13	Driver	LA60076 (RFE-0198)	Lana - Surface Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1350Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	2
14	LED	LA60076 (RFE-0198)	Lana - Surface Panel Downlight 18watt 6000K - CRI 70 1350Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	2
15	Driver	LA30074 (RFE-0199)	Lana - Surface Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1215Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	1
16	LED	LA30074 (RFE-0199)	Lana - Surface Panel Downlight 18watt 3000K - CRI 70 1215Lumen - 0.5PF 200 - 240V Round D208 x H28mm White / Aluminum (Housing) - Warranty 2years Non CB	1
17	Driver	LA40282	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 4000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 64g - Warranty 2years Non CB	7
18	LED	LA40282	Lana - Recessed Panel Downlight 3watt 4000K - CRI 70 225Lumen - 0.5PF 220 - 240V Round D85 x H14.5mm Cut out 60mm White / Aluminum (Housing) - 64g - Warranty 2years Non CB	7
Total Quantity				532

--- The End ---

Seller Signature & Stamp

卖方签名和盖章



Buyer Signature & Stamp

买家签名和盖章



75499031